

یه کنیتی شورشیگرانی که دستان :

ریسکتر اوبکی نیشتمنا نید و هری دیمکر کراتسی سورنگریه
در راسنده مونیمالیستی هعبه مدبات ده کاتل پیشنا وی به دیپهینانی
مسافه نهاد و این تیه دیمکرا تیه کانی جه ما و هری کورد سنای عیسر اتو
بد دیپهینانی ماقی چاره سویی بیو گه لئی کورد سان
کونفرانسی دوویم



د، نگی بـ کهنسی شورـ بـ گهراـ نـ کـ وـ دـ سـ تـ اـ

نرخی 500 نم

نامہ پرسو / 1985

۱۰۳

هر سرکه و تو بسته که کتی نیشتمانی کوردستان

دستگاه، پردازش، دامنه، راندیش، به کمیت، سمعنماهی، کور دستگاه

یه کنـتی و سـه ربـه خـفـیـی بـرـیـارـی کـورـد

نه گدر یه که که بمهذوبی ده ساله‌ی (ی. ن. ک) دا یجیه‌ته و همینه بسمرده‌ام
بموی ده رئه که دوست که به که کله سهما بینجهنه کانی به که هت نیشتمانی کورد ستانی بن ده ناسرینه ببریتنه له بارا استمنی
هدنگا وی هدلبهنا و دو سریه عزیزی بریباری خوی با راسته، نه گه ر
جن یدم هزینه‌ده و دو جهاری
نخاری همه‌لایت هاتووه و لـم
بینا و هدا قوریانی گـه ورـه
بختیوه ستانه تـهـلـوـهـ کـاتـانـهـ
کـهـ بـهـ بـهـوـهـ هـوـارـدـوـهـ،ـ کـوـ نـوـواـیـ روـدـاـهـ کـانـیـ هـکـارـیـ وـ جـ لـهـهـ مـسـ
نـیـسـتـادـاـ کـهـ بـونـهـ هـبـرـکـیـ گـهـرـهـ کـارـیـ کـهـرـ لـمـسـرـ گـورـهـ هـمـاسـ

رزنگاری

نمرو شهتوهی کورد
ل بارو دوختکس نزد او رو
پر مترسیدا نسی ده بیسردی
له لایه کوه رزیمه
داگیرکرده کانی کورهستان
بده همود جوره چه کمک هدوسی
لئنا و پردیمه شدهون و دهیانه

سازمان اسناد و کتابخانه ملی ایران

ل ۱۹۸۰/۶/۲۰ دو، هقالی
تکیه‌گری به کنینهان می‌کهنس
خورشیدگرانی کوردستان دکه وتنه
که میشی چهکاره کانی هیزبی
دیموکری غیرانبهده و بدیل گیران
هدفه‌دانه که نمانه ~~شده~~
سریباز عبدالرزاق حکمی
کارگیری ناوجهی سخنی سر
به لقی جوار و نهیکده و شمهید
(شاسو روزون آرا بدری سهاسی
کفرتی چولی نهیی (۹۳) ه بیون
چهکاره کانی (ج. ه. ع)
بو ما وهی (۱۰) سماوات شدم دوو
هقاله‌مانیان نازاردا ون هه
لصیاره هقاله‌نمیده و تا برپیش
ده ست و بین هان و غنواندنی
ده موجا وها بصره نیزه و چکره
تا دمهید کردنهان له زیر
ندکه نهحو نازاردا .
براسنی همکی داده که شه
چوره رفتارانهی صریح
مروفا بهتی بینزی لئن دهیسته و
لدایان مروفی (غمیش!) بسده
نه دام بدریت کسه مرروف
بعیدریز ترین - مر ما به دز اینه
له کانیکدا که هرچی بروسا
3-1

کے بیان استہ کے حکم افسوس

مکالمہ میرزا

بیت‌هایی از میر خویی که حوض

مادرسہ کی دورہ لہ سار

پژوهشی نهضتمناس

کورستان و گیلانی

کور دا بهتی دروست کر دوووه

پهنا پهنه‌نی، سفر چشم روزه

داغی کم، کانو، کوردستان

گلہ کوہ لہٰ سے

جایزه ملی سینما و تئاتر

3 = 1

卷之三

فامشسته کان: شهروالله بیت پکوژن ... !!

یه کیتی شورشگیرانی کوردستان هه میشه بونپیشه وه

نیاریه هدری تبر و نوانی نساره و
کوب و تگهگره دا فاغر او بانجه
هرزه کاره کان نه لایه و هی کونه بهرسته
چلهه کان له لایه کن تزو هدری نرندا یه نسی و
زه پیرو زمگنی بوژمنی داگیر که ره هدر کیز ناتوی
ندو و اینمه با یه نیمه به گوریت که پهلوی
یه کوشمان بیو پیرو بیهوده کورد پنه و درو
بیمکرا نهایه له گدل بیاسا کانی کعده کسردن و
تعز و نسای کو محل ده گونبیت و ره نگدا ندویه کی
والیخ کورستانه ده عدا نیمه هز شرو بے
نوانی نه بیت و جه ماوری سند نیده کورستان
زیانی له دهوری کوچک بینده ووه که نه معن حسوی
لهمیدا ته کانه کنی گهوره نداد به عدیانی
نه نه و اینه نی د پیشک و تغوازی هوره گیر انسی
گله مانه که لدم نفواهه همز و پیوه دا یه کوشی
لهمیدانی کورستان سر که و تورا نه راه برایه نسی
به گات :

**سیاسته تی ره گەزپه رستى
تەعرىب و جوتىارانى دھواڭ**

دورا به دوواي همراهی گود بدرست و راه گذاز
پيرستاني نهی تصریب کردند کوره ستان که لست
۱۹۷۵ - موده دستی بی کردوه له باریزگای نعمونه
سر انصری ناوجه کاتی سلمه ناسی و سفید و همیشه
و پیچان و عدنگاری گرتووه و بسدهدان گوندو دی و
عذزاران دونمه نشتوکالی ویران کرد و هزاران
چوونخاری کورد بین پیغموه بین ها ندو و در بسته ده ر
کرانه بدلي دورا نهاده بره جهانی تصریب
ا حکومتی رهفتار فاعلیتی بمندا دستی دانایی
سر باختنی پلیوی زهی نهاده که داد بمعنی
پیو دامپنکردن به سر پها و ماقفلان و لسن
پرسراوه کاتی حکومه شی بمندا و بمعنی که نسروی
بهر نیودگای عصکری و نام معونانه هواره و
معنیکن له عدوواری داگیر کرس و تالان کردنسی
چوونخارانی ناوجه کست :

نامه کردن و هدیه ده سالی را پس بگیرید
تند و هر روز گازی گله کمان از
ستانی به زور لکنراو و عمر افتد و
ریبازو بیجوند کانی (یعنی) شلاید و
له و هدیه بیماره که تهدید خورشی کورستان و
بینمودگ که میتواند راه بیمه کی و اکنون
ن تاچاره داش بیا بینی و هزارو میک
ی بو بیکات و شگاشه بعزم ندن و به همیز
ی بیکشتنی ناو جدم و هر بیوی بی
خوبی کی کاریگر له تمکراو در بود
نگیراندی گله کمان و هدیه ده مسرو
له ریزه کانی به کمی خورشگیرانی درستاده

بے کو تیمان و که سوپرہ دی بے کبوون
تزوونتھ دی سوپیا المتنی کورستان و هولسی
لکن بے کوئی نیتمانی کورستان و نہ مسرو
دھرہ اب کارداشی هدکاری و نو لیک نرارانی
بورو جری پکھرا و که مان هات که بیو بے ماسیدی
لار بیلی چھلنیں کارنی سجاوی و عمسکدری و
درورای نہیان کوب و نہ گردی نزه چیگای
بیرو و نیما ندو هموای سدادا و هزاران چیلکی
بیمیره فی کورستان و بالیکی سفرہ کی و گرنگی
بیکمکی نیتمانیم و نیسان وہ کو ھلگری
دھرہ فی ھلکری سادھرہ دی شوری نوی دی گله کد
امان و همرو و مطاف کارنکر آندہ نہوری بھروسرو زی
ھوی دھمیکی لہ سر کر رایا چی شورش و بھریسو
بھردنی بدره و هینا نمددی قا مانندہ سرہ کسی و
انا و کوئی کانی گدله که مان لدم نیوناحدا کس
اخویان لہ بروگرا من ھوی کم بر اندا بے کچھیس
نیتمانی کورستاندا دہ نویشن
بیوون و گفتم کردنی (یمن) تھار دھمہ دسی

بیوون و کوهه متریکی هستند اینها را به سه گروه می‌باشد که باید توجه کردند که بیوونندی به توئاگی گفته می‌گردد که توئاگی شن کورستنائی پارچه با رجه کرا و داده گیر کرا او داده می‌کند که توئکرا جه مسافری ره نجدمری کورستن و زوریه دی روری جین و توئله قیمتانی و همراه گمکه کانه لذتبر بالایه سنتی چه وسانندده و چه ناما و نیازار داده اند نه ته واپسی دان .

مهلهه تمهیز کز کردنه وهی فرا و اذنی
جهما و مری کورستان و سازدان و جومندان
له عدباتی خورشیدگر انداز نارانسته کردنی
و پرده توایا بان فرزی دوزمه داگهرگرمرو
چهوسندره کانی گله کمان و دمینی ریکهر او پیکنی
ندوتو بیست که نیمکداندوهی نهراده و بدزه وه نهار
ناوات و نایانجنه کانیان بیست کهوا شه مسره
پدکهشی خورشیدگرانی کورستان به وهمه دری
هانانیزه وه خوی بدرو ریکهر او گونجاوه ده زانی و
همسو توایا بیکنی له بیناوه سازدان و ناراسته
کردنی جهاما و هری نیستمان پهروندرو خورشیدگرسی
کورستانی رهبا ندووه بو هیناندی مانه
و هوا کانیان هر بینیهد له مردو بروشنه
لکهه بعزو زنده دووه کانی په کنیمان و هک
کورستانی بیون و دیمکرا قیمت و هنگلکانی
پهمره و سوپه المزم پهیزی هله لو مرجنی تامیهه تی
کورستان، له قوقلکنی مل و دغورویی هوزارا ن
برولهی دلسوزی گله کمان چیگیر دهین و پسنه
بهمان و سهان تمکوهر کوشیده کاندوهه طاهیمان
بدادت بمو هاند ناو کوری خهبات و تمکوشان

سال بہ سال ... خوزگہ پار

به راستی "سنه نغه تیان" ره زیل کرد و دد

لديبو شاهي نهر اسی کردنما شوه و
مودونه . توردىن دا و مده زهارى
دو پاره و باز مرمتنه تا بیبوره د
که سنتورکیا . ده داتله بهمنا دی
مهما نی بزونشمه و هر رز گاری هوا ز
کور دیده راضی ، دهنست و آند
وجهی باش ۴۱

دیمان دهونه که دهولته
سو نهی خور منی هلهویسیو
دههونه کارس خود بگریت هکمیو
رهاش فاسنه کنی بسند
روزی نه سویمه سویمه شرس و
روزی کله نه مریکا بید کیا
دهمیکانی جون !! روزیک دادگا
سو آزاداً برسته کند و
دهیکنه (ابو رغمال) روز
روزی دووا بو - منی خلیفه که دی
که (میارک) که مازده کدن
روزیک خنیو نه اشاه حوسه میس
دهدهن ویه (اس الریبین آن
نا و دیدن بو روزی دو بیس
خهیکنه باله و اتنی خور و بست و
بعده فترینه ساروکی عذر هه !!!
دیاره نهونه تر لمسه
نانه ولته نه دهولته زوره
گهر با سبکریس ، که هوی هه موو
نه و همه نعم چه تو و هشتمنا نسے
دهیانه وی بیه هر تر چیک بیت
له خوکدا بیمین و بیو شه وه
له هیچ شنیکشل نا کافسے وه
نه تائیتنه گهر فروشننی گالسی
عمران و وولانه کی بیت !!
بمراستی سنه ته که بیان
ره زیست که دوروه و دیاره نه منی
نم جوره دهولته تانه زور کورته
و بی گومان هی نه مانس
کور تقریبین ده نیست !!

پاسماوهی ناو انبکی تری هله‌داره کانی ...

دەرتە بىرىسى كە نېھۇن لايەنلىك
سياسەتىندا راگان رادەنلىك
لەمھىاتى سلاۋىتە گوللە بەھىوازى
ئەمەكتەر بىكەن و كار بىگانە
ئەھوەدىھەچ رەر بى مافى سروپ
(بىنابىتىتى دەپل و حورىدىقىسى
مەردۇ) دانەنرىپتە.

هزاران حلاو بو گهانی پاکی
هزاران سرپازو شاسو همسو
دهمدهانی ریگا ریزگاره
کوود ستان.

مردن و سرفتو بی
بو دوزمنانی گهله و بو هد مسوار
نهوانه هدول ندهدن ناگسری

عمری نا خو سوکهندوه کعبست
- گومان هربد زیانی خومان
ده گهربنده ده :

هه واليئ له دھوکه وه | کورد و فەلەستىنى

شاهزاده شکر بوره فشار
 فاعته کا، یکمیت شک مرمر
 هدفانوں بروکانه، بدلکو
 هعمور پیدا لہ کورڈی (مانند)
 چول شکن!!
 بدراستی خدمتکن لہ چینسری
 خوبیان پتمن... بدھ حال؟

بائشوادی۔ بُغاۓ رُزگاری سے.....

کارهای بیانی بروز و تقدیرهای
رها کارهایی
له همراهی خدایانی هدایتی
کورسنا، له هممو با روحی کاری
نامهای عواد سکاته دهنده
خواگار افیا د. دستکردی نیمیانی اینزم
وسوکره، کارهایی له کارهای
چهارچی سستمه چهارچی
خدایانی، خوبینا وی ندانه و هدایتی کورد
واگه بستوه: با همیلیوه و ده ری
حش: تو سوسونی همان دایمه
کردنی ماده ندانه و ایمه کار
له لایان: نه و زیمه نایمکردنه و هدایت
تدنی ندانه کارهایی کی هلبستله و
خوبیستنه و جویز بهم جزو
بیچوون و در وعده مددوای شد.
هممو تو تائیکردنه و همه
مال و همراهانه فوکردنه لـ
کوندهی درا.
نه مرد، گاهی کورسنا بـ
قتوانی و زگاری، نهضتیانه
ترهای و نهاد، نهضتی خـ
پیدا و همی و کورسنه و همیانه
هدایه و همیسته و ایمه
دوره له کمکی لـ
برینه نهاده دوره له کلیدی
نا ماده کرا وی خوبینا نیتره پسر
لهم بـدا و سـتمانه پـکـهـیـه
هـولـیـ سـازـکـرـدنـ کـهـرـهـ کـانـیـ
بهـهـیـهـ
بدـهـیـهـ
خـوبـهـ خـتـانـهـ خـدـایـانـیـهـ
نهـشـهـ وـهـ، کـورـدـ لهـ هـ منـسـورـ
باـ رـجـاـ کـافـیـ، کـورـسـنـاـ بـسـرـ وـهـ
نهـ سـچـوـونـهـ دـهـ رـوـاتـهـ بـسـرـ وـهـ

چاو پیکه و تینیک له گل خیزانه دهربه ده رکراوه کاندا

ب / دایره چون هاتنه سر نان ۴
 و هلام / نم نجه همان له بدهانسر
 سعادت هفتاده بربنیانه
 داشته باشد هنمن هم ناگام
 لی نهبوووه کاتنکم زانه
 خدله ک خذبریان بو نارتمیں
 و ونهان خونان بشارندوه ۰ ۰
 منبع و وتن . وهلاهی خرم
 ناما رسوده با بیگرن ه بسو
 شدوا نهین ؟ و مهنتکم زانی
 چوار دوری مال گمراوه به
 قلخنامه و چیر و خانه همو
 شدا ر زور ترسنونکر لـ
 مهله لست ده نرسنه شهود بسو
 گرنهان نهین و دهربیان نکردهین د
 ب / شد مواعده دهیان چون بورو ۹

و هلام ، زور خرا ب بیو خهد روزله
 نهیز بیان خانه همان گداهندو

وَلَام / رُور حِرَاب و نَامِر وَغَافِنَسْه
بَوْدَه نَهَمَاسْتَه كَهْكِسَان
وَيَسْتَه نَاهَوَان بَدَاتَسْتَه
بَهْكَكِي تَر كَهْ تَهَنَدَاسْس
نَهَزَه بَوْه هَات نَاهَوَكَسْه
لَهْ سَنَدَو وَوَتَهْ زَهَهِسَان
بَدَه نَسْه — ٩١

خوشنکدگی نر و دنسی ؛
 (هممو و مملک بی ناخوش بسو و
 تهناست هندی عمر بی و بعده
 کون !! هچ کسی له گالی
 دانیمه جنگ سه ماهه نهاده نهل)

نه ماند عاشقی و سر دنیا زور
 نزیمک بیونده هه جو که نیمه
 مدلله تهی زور چه ساندوشمه هه
 گواهه نه گدر می گیرشت و
 ده بیده در کرد تمدن بر اکامه
 مددحب من بر اکام زور نه خوبی
 شدی های مدلله تهی کدم با و زیفه
 - کدم ، و در بد کدم همچ نمده
 من و بر اکامه هر بد قوری باشی
 مدللت بهیم ، گرنگ سر کوتنی
 شود و مدلله نه که مان)
 لذت ماری داها توودا بمعنی
 دو وهمی شم چا و بیکه تنه تله
 بمنکه شد گهیم .

بما و هکانی رزیم چو بیو له گه لانا ۹
و،لام ، رور خراب بیو هرچه نده هن دیکیان
فیهان نده کرد ، نان و خواردن به بساره
خومان یبوخوان ده کریه به لام بدرما و هکانی
خوبیان به تبیهان ده فروشت مهکه ایمه
زماره به کی نجگار رور بیوین که نیمه
به ک تزوودا عصادرنو بایوین بهم گدوما بسی
هادین ۹

ب / خالد گیان ، حکومت له بیت هفتی خسوی پسا
له پنهانی خوی شمه ده کات ۹
و خیل فوریان ... له کورد سنانی تبیه دناده گبه
زن نا و هریته تبیه که حکومت وزنانی گست
معنای نهاده به لمین هفتی خویه تی

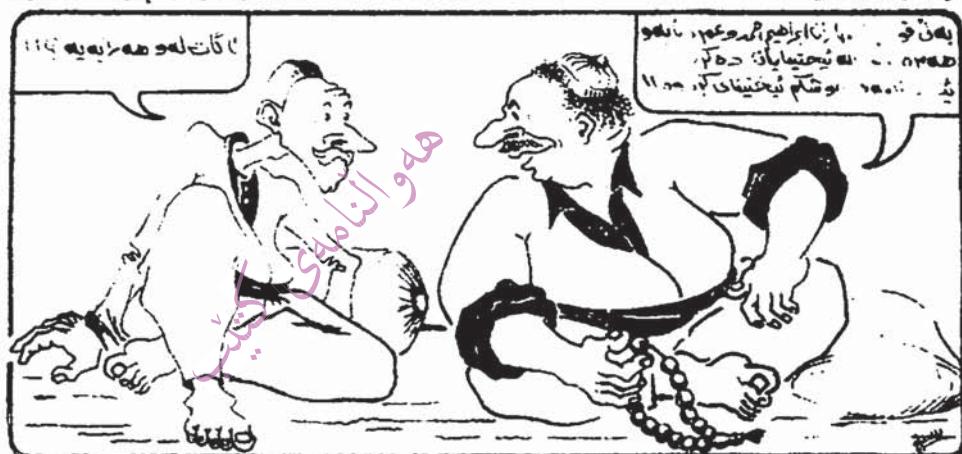
ب / رفتاری / بدم اچون بیو له گه لانا ۹
دهم / پهلوی زیمه کی به گهار گرمیان له تجهیت
کردوو زور خزم دهیان کردمیه شتمه
تا مردن سخونن له رئی شدم غوره داده
پی / باش خالد گیان تو پلیی شدم ره فتاری

حکومتہ کاریکاتھ سر وورہی ھدھک و ب میا
و نہ فوریاں ٹھیکرہ مہمی زور ہر ٹکی زور گھے وورہی
کر دے جواہر ہداز اری ٹھنپت پدھر ہزار رائی
کر دووہ پیٹ ناو پیٹھمکی ۔

حگه لدوه هزارهها مالي سه گهران و نما
 داره کردووه و ندم مالان گه چه کنان اه
 چنه بال پیشتر گه، که واته هم تنهه و خورش
 بعهتر شر تعبیه زور و داری له تصنیووی
 ده پیشمری .
 دواي شده و خواه گفیزیمان له خالههی تاغدله
 روی کرد له گهل لاوکی (۱۲) سالی ندم چهند
 ووتوبیزه ما نکردو ووئی :
 (له بولی دووی ناوهندیم مسوما ملدیهان
 زور توندو هرا ببورو معبالهان نهاده بنسی
 هنکه کو بملاده کنان له بیسگهیسن و
 نی خو عفلکی به بملاد نادوی !) .

ما و م به ک رزیمی ره گذریه رستی عامله قفسی
که تو نه گیانی حلکی بینتا و ای، گله که مسان و
کومه نیک خیز آنی، کور دی دور بیده د کرد و وه دوای
ده ز کا دایا و سینه ره کانی رتیم توشی جوره هم
نمکچ نجه و نازارو ده ریمه ریان کرد وون
گواه بهم ره فتاره نرینه که کاره که د سر
و ورده میله نه کامان و لسر و ورده هیزان و
کمسو کاره، پیشمند ره گه نه بده ز کانی کور استان و
سره نیجا نه بینه هوی لاوازی سوری !!
په لام عهیانی ره گاهزینه کانی سعدنا خاوه و
هر گلز معقا مایا بدو راسته ناعکت که نیم
چوره کارانه سه بیجه واندی ! حیما با شیور دیان
نه بینه هوی به رزیبونه وهی و ورده هی پیشمند رگه و
چه ما و وره ؟ بینه هوی تدقینه وهی و رقو که نهی
ره وا ای هزاران هزار روله د گله که مانو کلبه
ناگری شورش به هشت نه و بادینه نه بیمت و رئی
ر ز کاریبوون لدم داله رمهه ره گز به ریستان
سیز گلکتر ده بینه ده

卷之三



به ۱۰۵ کم که بینهایان همراه مسربیکی خالکش
 نا عملیه بوده، برخاره کامن از این سه کرد و
 به هر خوتوان ده کرا و تو نه سر سی؟
 (۲) نظریه من کوره کنم و هیزانم و متاله کامن
 بهله هیزانی تیریچ لهدل نمیداد بیوون ۰۰۰۰
 بعلام کوره کامن که موالبدی (۱۹۶۶) ن
 و هیا گوره نه همروانه بیندیسانده داد
 کوره کی میله خفتی زانیاره و نهستا
 له زیندانایه و
 تیمه له سر کوردو شورش ده کرا مین

ب/ بیان و مکانی رزیم چون هاتنه سرمان؟
دوم بهایانی زود بیو که هاتنه سرمان هیستا
له هد، سوین همیزگنی نهمکار گمهوره که
له هس و نیستجبارات و حاشیه هنگاه تیسوو
ده ورود ماله کامان گرتو هاتنه سرمانه
به! بمهکه ناویوو سخان کردین ممتاز و زن
و کچ و بیا وی گهوره، زور بستوندی و
نامیا و آنه! گهکل تمهیه قسمیان کرد هفتا کو
زود کمر لعنتیه تبا انتوانی بیلکو له سنت
بکنه، هم ملکیتیان همهمو خیز کرانه همی
موومان بدره و مرکوزی شاخه لدریان بردمیں
به سهیا و هی نهمن و به عیما بهمه کی نهیگلار
زود ملعونی (۴۰) بیست روز ما پنه و دووا
می پهروه و نیز با تعلانی سلیمانیان بردمیں ه
له دهن (۴۱) سنت روز ما پنه و دهیاری
ب/ نه و ما ومهی که له مرکوز بیوون و دهیاری

لەگەل ھەقال لى يىرساراوى عەسکەرى مەلبەندى ؟ مى تىكۈشەر

و لام بدر استنی کار و باره کوچه لایه نه کلی بدر یکوچه نه
نه فتحم دهد بری سده راهی نه و هدی کاد برسان رور
کدم نه لایه کی تر بعده و دانسته اتنی نه و هجه کانسی
سر به ملبته ندی دوو شدوا و ها و کاری آنگه مدل
هزی هشتم رگه ده گدن و بجهی نوانا بان نه هدمو
لایه کوهه بار مهتابان دهدن نه سه جگ لعوه که
هزی یکی بدر گری مهملکه رویکوییکان بیک همیا و
همو و کانه کشا ماده بوجو جهی گردش هد شد رکه
لد رمانیکی سدر کردا بایه تی دین رسته سعم همه و نهیه
به تنهه نه فتحم نه و هده که حما و در بروزی بس
به کهنه نه هدمتا نه هدیه و نه راسه ری خوی هفزا من و
هزی بضم هرگونه به همزی خود ده ناسی
پر له باره هی خیزانه ده رکرا و هکان ناما میجیسان
گه بفتحو و سه سبوری ملبه ندی دوو
و هنام بدلی رهفت ره استن کانی بعضاً (۴) نافهنه هی سو
له زن و هنائ و پهری ناری سوره سنی شنوری
ملبه نده که مان که رور بیهان له دانسته انسو
شاره کانی سنیما سی و که رکون و هدل بجهه بیوون
ملبه نده که مان و خذلکی نا و چه که به گه رمس
بهموازیها نی کردن و نه سنوری نوا نستاد
بهدنا و بسته کانیان بیو دابین کردوون
به شمه و ره فتاری فاسته تان نه سنوری ملبته نده که تان

وَلَامْ / دِبَارْ، رَهْفَتَارْ، حُكْمَتَى رَهْ، گَزِيزَرْسَنْيِ بِعْدَانْ لَهْ
سَهْرَا نَسْرَى كُورْسَتَانْ دَاهْ هَرْ بَهْ كَهْ، لَهْ نَسْدَوْانْ
كُورْدَهْ كُورْدَهْ وَثَوْ سَيَاسَتَهْ عَوْفَمَتْنَسْسَهْ وَ
رَهْ گَزِيزَرْسَتَانَهْ هَيَانَهْ بَهْ بَرْدَهْ وَامْ حَيْ بَعْجَسْيِي
دَهْ كَهْنَهْ جَاهْ كَاهْ كَرْدَنَى دَهْ بَهْ كَاهْ بَهْ بَهْ
ثَابَلْوَوْهَهْ دَانَى ثَابَورْرَى بَهْتَهْ وَهَاخُورْ بَرْهَنْسَسْسَهْ
كَارْهَبَاهْ بَهْ دَهْ تَاهْ زَادْ كَراوهْ كَاهْ بَهْتَهْ بَهْ
كَوْاسْتَهْ وَهَى مَسْتَهْ وَسْمَهْ وَبَهْ بَهْ زَيَانَهْ كَاهْ بَهْتَهْ بَهْ
دَهْرَهْ وَهَى ثَاهْ وَجَهْ كَهْ ۰۰۰۰ نَمَمَهْ جَيْ لَهْ تَوبْ سَادَهْ دَهْ
بَورْدَوْهَهْ كَرْدَسْسَهْ ثَاهْ وَجَهْ كَهْ وَهَمْرَسْسَهْ تَاسَانَى سَرْ
سَهْرَ دَهْ بَهْ كَاهْ بَهْ .

مسنون له / والله نعمان الله ينفعك

روودا وه کانی حارمه کنی نه سلسله اندیشه هده که بور منفی است
داغ گیر کرده کانی کورد سلسله ب سه کانی هیجانی هیچ راه صاریح

بدر همود ره گاهید کی برندانه نامروقاته که س زویی خدی
جازدا ته نانه تله گل ساده ترین ماهی مرغ چاهی داده مرو
ازدی ها و نیشتمانی ناگه بخوبی بیمه شده گل لـ ۴

کوئنچن هول برات کلک لہ ہدمو، شیوه، ریکارڈ، بریست-ا
بو روویمرو و بوونوہی لہ کل نم بارہ و ہدمو نو: نا و ہمز
خودی خوی و نہو: ندہی بوی نہمکان دہیت و مہرائی نہرا فی

نر له دهره و هیزی خوی + شوه استهی بیو ده کریستیه ده منی
بهمینهیت مازیدا - برو شدهی نه ناشنی جاره هر کردشی نسم
باره دایمیت که هد رهنه نه بوسی ده کات و ده بودیت و دکرس
آنچه ای سه سوره دا سب سینهیت - نه ناده و بگه ده بدرگسری و
نه بوره ای ایشان من ای
(سنت لئون - تریستین - لئون - پریستین - پریستین - سنت لئون)

به یوتوه، ده چوچوونی روز نامه کمان و بوتے ووه
خوبینه راس بدریز له چا لاتی و نیمکاری ملیبه نده کانی
به کمتش مدمتمانی کورستان تا کاما رین هه والنیرسان
جا ویمکه نمیگی نهنجام دا له گدله مفالی تیکوشمهه
خدوکه نی حاجی مظفر لیپرس! وی عمه که که ملیمه نندو
دوو که وا بوچه کهی پهچنگفتان ته کهین:
بے ملیبه ندو نه جوومه نه کهی لمی بیمکها تووه?
وهلام / دهاره سلوویری ملیبه نندی دوو به پیوی برمیاری (م-س)
به زیر دمت نیفان کراوه و نا ووچه کن فراوان
نه گریده ووه که بعثتکی زووی رزگار کسراوه
نه نیبوومنی ملیبه ندین له تندانه مانی ملهمندو
هر دردو باله کهی به کهشمیان، خورگیران و کومطه
، سرتیبه کان و جی گره کانهان و رابه ووه
سماوه کان بیکها تووه . دهاریمه مللمه شند
پدرترین دمسلاشی سیاسی و همسکاری و نیمداری و
نا ببوری به کمتش نیستنایمه له چوا رجهوهی نه و
سیبوره هی بیوی دانراوه .

بـ لـهـ مـاـوـهـیـ عـدـمـ مـانـگـ رـابـورـدوـ وـ مـلـبـهـ تـسـتـ جـ
چـالـکـیـهـ کـیـ تـدـنـحـامـ دـاـوـهـ ؟

وـلامـ / دـیـارـ هـفـرـ مـانـگـ مـاـوـهـهـ کـیـ کـورـهـ بـلامـ سـرـهـ رـایـ
شـوـبـهـ مـلـبـهـ نـدـهـ کـهـ مـاـ گـورـزـیـ کـوـمـدـهـیـ وـهـاـسـدـوـهـ ؟

لـهـ دـوزـمـنـهـ لـهـوـانـهـ بـعـدـدـارـ بـیـوـنـمـانـ لـهـ شـرـهـ کـاـنـیـ
دـاـیـانـ وـ نـاـوـهـیـ سـوـدـاـقـیـ کـهـ زـیـانـیـ دـوزـمـنـ زـیـاـتـرـ
نـهـ (۵۶) کـوـزـرـاـوـ بـوـوـ جـگـ لـهـ بـدـیـلـ گـرـتـنـیـ

زـیـاـرـ لـهـ (۲۰۰) کـمـرـ وـ غـلـاـنـدـنـیـ دـهـیـانـ دـهـبـاـسـوـ
نـاقـلـهـ وـ گـرـنـنـیـ بـارـهـ گـاـیـ سـرـبـهـیـ رـیدـارـ وـ گـرـنـنـیـ
(۸) رـهـبـهـ حـگـهـ لـهـوـهـیـ دـاـسـانـ وـ هـرـوـهـهـ شـهـنـظـمـ دـلـیـ
شـهـرـ دـکـشـوـ وـ خـدـرـیـ زـیـهـاـهـ وـ گـوبـ تـبـهـ دـبـسـانـ
لـهـدـاـنـیـ عـاـنـوـوـیـ شـهـمـهـ کـاـرـ وـ مـالـیـ مـوـحـافـیـزـوـ
گـرـنـنـیـ (۱) شـهـنـدـاـزـیـاـرـیـ بـوـنـگـارـیـ لـهـ گـدـلـ مـوـفـدـهـ دـمـ وـ
سـقـیـمـکـهـ هـمـرـوـهـهـ لـهـتـولـهـیـ شـهـمـدـ مـاـمـ رـیـسـهـ دـادـوـ
نـهـ مـاـوـهـیـ جـوـارـ رـوـزـدـاـ مـلـبـهـ نـدـهـ کـهـ مـاـنـ زـیـاـتـرـ
لـهـ (۲۰۰) نـوـکـرـوـ جـاشـیـ نـلـنـهـ لـهـ گـوـیـ مـهـرـیـ
بـهـ سـرـاـیـ رـهـوـاـیـ گـدـلـهـاـنـ کـهـبـاـنـهـ لـهـ لـاـبـهـکـیـ
شـرـیـعـهـوـهـ تـائـیـمـتـاـ دـوـوـ مـکـنـهـیـ گـهـرـهـ کـارـهـ بـسـانـ
دـمـکـهـوـتـ بـوـوـهـ لـهـ گـدـلـ مـعـاـدـهـیـ کـیـ شـوـبـیـ .
بـهـ کـارـوـبـاـرـ کـوـمـلـاـیـهـتـیـ لـسـنـوـرـیـ مـلـبـهـ نـدـهـ کـهـ تـانـ جـوـتـ ؟

لهمي خده به عن الله ننذله لصلحته وليعنه
کورستان و همیزی به شمرگشی
تاره مان لا از نه کات و له نساو
تعیات !!
پدر اسنتی له بین خمیران نکمکه ک
حلالات چونکه همیزی به شمرگشی
کوردستان نمک تهبا ریزه کافی
لمکله کی بوده لمه و بعنیزو ناشا و
دمربند پاک دبیمه توه همکرو
رزگاریشی دبیمه لهر نه لته
لا ازاو سناهی کمبه هسو
هدنی زدوفی ناییده تغور همه و
هزار و نهاد ناو ریزی به شمرگشی
همه شه هوی ساردي و کمزیو ند
یاعه گردانی بیون .
نم ندلله لا ازانته نه لفده
ناماء ده همگ خونچجه ۵ هر
دویی و بیون و بیون و بیون و بیون
کشیده است که از بین و بین شمار اسی
پسر زیمان لی دویل از دیمه ای

نوسہری چیا

گوفاری سوسمیری چها اک
زماره (۲) د لئم دوايمیدا
که ونه بدر دست خسینه ران و
په نهمر گه دنبره کانی کور دستلهه
لهمهند روپه که ده با پامه
تایبته شی و بدرجا وی طوی همه
بدهلام تهوده نه سررووی هه مسو و
با ندهه دوو با پامه زور
تایبته شی و رور لمه مرچا و
که به په پوسته ده زانهن لمبره ده
دست په مانا... یکمه :

دست نهانها را یکمین :
۱- گوفاری - نووسمری جهـاـ
در گاهیکی بدر مر اوان لنهایـاـن
ندامیـن هـدر دـو دـهـو دـاـگـرـکـاـ
ـ وـهـکـیـ کـورـدـ سـنـانـداـ دـعـاـسـهـ
ـ حـسـرـ بـحـتـ وـ زـهـمـتـهـ کـیـ لمـبـارـ
ـ بـیـ پـهـنـوـتـرـکـرـدنـیـ یـهـکـنـشـیـ یـ
ـ نـهـدـمـبـ وـ زـماـنـیـ نـهـدـبـیـسـیـ وـ
ـ بـیـزـرـوـتـنـهـوـهـ رـوـونـاـ کـبـمـرـیـ کـسـوـرـدـیـ
ـ عـمـوـنـدـکـاـتـ هـدـرـوـهـمـاـ بـعـدـارـاـرـ
ـ هـوـوـجـلـ کـرـدـهـوـهـیـ هـمـوـرـ نـهـ وـ
ـ هـدـعـوـنـ وـ نـمـخـ نـاـپـیـچـنـاـشـفـ
ـ هـدـکـاـ کـ بـهـنـاـزـیـ لـهـیـ کـدـیـ
ـ دـابـاـنـدـ وـ بـهـرـ بـهـرـ کـرـدـنـیـ
ـ نـهـدـمـبـ وـ رـوـونـاـ کـبـمـرـیـ وـ زـماـنـیـ
ـ دـهـنـرـنـ .

- نذری و گوفاری - نوادری
هیا - و نداده بین دهد و ته
بردیکی بندک و کار گذر لـ
نموان هردو و بالی بیزونده و هدی
نه و ایده تی کوره هلـ
کوره ستانی نهرا بایزو - کوره ستانی
بیم آندا هیو بیندک گچینه و هو
نمکل بیوه و هدیکی تـازه و
رسان و سـن اینجی ۰۰۰ بـار
هـدی تـهمیره المـز و دـولـتـه
بـستـهـارـه گـورـهـ کـانـ جـهـانـه
دـواـیـ هـدرـیـ جـهـانـیـ یـعـمـکـم

ئەدەپ و شۇرۇش

نامه سی سا و شورش های ووردنر تدبیه بدرگیری ای شاهزاده
کورنیما بمعوی جالانکی و بلاؤکراوه کاتی به کهنه و نووسران
چالانکه نامه برو و روشنیمیره گفتنه ها کاتی به کهنه نهسته نامه
شوره سا عوه ندک همچو که کمایه تهیک نایابه مهند بسو
حود سرو سکات بگره سواره دنروت کردی کمایه نمه

بودگومان شدم نهار پندمهه، اند پدره سنهندنی ریچکهه بودگری
کردن لهنا ونده بین کوریدا بهوستی به بنت گرتون و هارپیکاری

درو چیرفہ
زور کورت

ا-مناو

باشراوه کنور سرگی
کوره صنایعان بهم خدمت
ناره و امده لستله . کرد و می
لنه نه کهان لکاده س ده ولدهم
نا و مجه که و ده نهانه دواز و نهان
کردی هاک سروتند
نه دنوبه تمه به کگر توده ک
گله کمیهان هدر به هدمت
دیردی هاکه که بردو تدوین
لباریه ک نرا زاند .

بیگوان .. که نسی نورد ن
لیوناگی نالیوزدا وی تپیروود
نیا وچکه مادا و لب ناو هعلو
هرینی نایپیه شی دی کورد ستاند
له پهندم را پهاندز

چندین نور کی میز و چینی د گردن
نورس دایہ چ لے نور نا سانس
جو عالمی کو وہی خوبیات و بدروه
بہدا نمی شود پھر کورنے نہ پار جسے
د اگھر کراوا کامی کورد سناندا ،
چ لے نور نا سانن روپیہ روندی پوله
- وہی صبری تیرندا ندو ره گکے ز
پر سناندی دا گلکر که انسانی

درویباره ۰۰ بیرون زبانی له و مهدی
پهارگر کری کوهدی و بیرون زبانی له
نیرو و سری چهار و هشت مردم نهاده انسی
نیمه هزاری چهار ده گاهی و نومهدی
هزار که شنبان پیو دمچوا زین .

با شماره ۵ همان پرسان ...
گدل نهمی ۱۹۷۹۱٪ برق ... بس
جهانی عضدهای را از همه خوش
دستکاری پر پاک نهادن ما می‌سی
خود را خود ده بین
بینهون

بیا و که هات بیشه و ره لگکه ره هله لگکه ره
وه کبیسی ناو ناو شله مزی ه مذله ه کان خسو
یان به دامکانه و نویسا ندببوه ندوکانه
بیمشعر گه که ره رهه نه یه که گرتی و دست
راشی بو کا برا که نیریز کرد ه بیا و که و که
برهانه کات و نا شبستا له کوما ندا بی بی دوو
دلده و ت پرده منی بو نیریز کرد و ده
وه بیمشعر گه که ره رهه بیمهه و بیا و که به بیه
له دستی کرد به گیرفا نانی کراسه کدیدا و وره فله
به کن ده هینا و سپهرا خیر اهن شهد ووت اهل بند
نانی ۰۰ مدلیوند نانی !) بیمشعر گه که کله هماره
به دلگیکی بدرز بیکھلی و وره قله کی و ورگر ت
و دوای ندوهی خوبینه وه به شیره بیه
شمزو گویلاک شکا و رویی کرده کا برا و بیه ووت ۰۰

- ها محسن کاظم حی تووه؟ نه تم زنست
کا برای ره نگز مرد هلگرا و تنه کهی نا وده محسن
غورت نیا و ووته.

- له کوئی وہ ہلکا چون؟

- زو طا دی ۰۰ زو طا دی ۱
- زو ریانه ۱۰ فهر میون ۰۰ فهر میون ۰۰

بهمدرگه که ورچهرخا بحوره و هر لوهه پگان
بهدربه می ده رگای گرقوخانه که ه هنرتو و له
دستنی کرد بهمیره که بوده من و ه او از کرد
حسن کاظم ! و دره وه و از نه مندانه کاست
ما تیرون بولات ۰۰ محسن کاظم ! محسن کاظم !

لهم و مددناها کو مطلع لد دليله کان به کرده با ندو
لی عسکدری و عصمه بکن تریخهای صدر به با اندولی
بیچاره کانهای خوده هایی که بزرده می گردیم که و
عمر هم موسوعهای جا و متن هم بپرورد و بیکه که خواره و
لهم سائمهای از این کی پاریکلهای تریخ طاق قزوی ماسهوا
و فتحیه هر دو و پیغمبهار را کوییت پهاره و خواره بوده و
تا گذشت فاعلیت پهاده که کو قزوی پهاده و عقیلی که د
به طعن پهکهای نیاط مسنیت که پهکه
مساله کانی هدله گرفت و گفونه طاق گردیدهای زند که
ماته بیمده و ندم به زور و دفعه لد له مین تریکه
که و شده و نیتر تنهیان نه کرد و دیلته که نه مانع
یه کی بیمده رگه که کرد و ده که په جا و بیکه بالسی
جی نه لجهست؟) بیمده رگه که که همیرا و ونی (نهار مو
هو خاره و نیچهای زن و پیما و گه همیرا بروایه
لجه کرد و سر طام بجزیم و نیاط مه مسوب
که مدل و مه فا و میزیطه که بیهاری که ونی .

فیواره بکن هر یگه بتوو ، هدایت کی نیکست
نه هات و به نه نا غیره هدر طویل باشی گفت و فتو نه گشود
به ناین و طله و همچنان گذشته زندگی هیئت او صلحخواه بود
نه ما فیض به کرمعل له زوری بدینه موگ کا لستنا
ما نیمه قیرون ۰ ۰ نام و وضی ۰

- چاھیو نه کرایت ! ما .. میسن ؟ نوشی رو
منداله گانت دوای که ممکن بس نه لگی بیخی روو د
کرده یلو بیندرگه موو زوره ی که فا تدو و متن
هدر لبھم درگا کدنا را وسما بیرو ..
کا که طی کیان ا یو نه تھم تو پیا و کاو هیرد
منداله گه بھرہ و لائی خرفا ان و ملیخ زوره که خو
بر میسن و زن که جول نه گم !

بائیو وہی درود چہرہ دلک

جو روزی دوامی سدر لہ بیدا نبی بیوو کے
نامان موریکی رہنگولہ مینی لہ با کورہ وہ -
مہمنا و بار ایکیمہ تاوی با بیزی دلوب درفتسری
دانیزند . دلوکن لعز و روز وہ ناقرہتہ بوج رہند کا
ہیکھ ملبنہ کا ولصیر کازی بست کہ وتبیو ، هصر
سرو حاتو سرمیوو و سمجھی سہر دیوارہ کہ لہتے
نیشنی لای راستہ کوہ کوہ بیدا کی فوماتس
کراوی مہمنا جاتو نہ بیکوتتو لهنا و بیدتہ بید
دا ترا بیوو . کمزہ ۵ سالانہ کعفی لهوا لہو خدیریکی
سیاری کوئی بیوو له گھٹھیوو کہ عومنہ کہ دھانا لمرہ تہ
کہ زمر دھنہ نہیکی خدیا لاوی کہ وچہ سر لہسو
و پنکھلکرا وہ کائی تو لعلی خوبیا وتنی (نساوی
تمہیں غطاب)

۹ - دیکشنری

بایخوا و هی خهی تپارا ف
تیگداتسی (۲۰۰۰) دنونه می تر ل
مورو ایروی مصوک که مامووی و نزد بایع بیرون به
نهوه و عمسکریه کان ها لفوبی لحصر پیگدن له مص
چکه له و بروزمهه، که له هیضه مصترکه و هد گه
گواهابوی مصعنی نا وجد که کله راستهدا بیوله
نا و که کوبکرینه نهوه و بیبرینه نا وجد نصر
کرا و کان و که به دهیان کملووه نور هو گهیان به
کی بوده :

نام معمومه حوكم رهedar قائم مقام به
بروزه کاش خوی برو داگریکونه کهنه
را وور و نکرس سروهه شاهزادی دلخواه
حولبهه نزیب سوچنگی رنگا داکه ۵۰۰۰ گوا
بیست و سی و ولات ۱۱

سَمِعَةُ سَمِعَةٍ

ده ستم بند بچنی داری
 له ناو گازار لق داچه کی
 که ده ستم بند بولته که
 باوچه دی دار که وته هاو ار
 که باوچه شم کرد به قه د دا
 خالک له ریه و له ثیر پیمدا
 برد نالان
 ثم مجازه یان که دانه ویم
 خولم هملگرت
 کشت کهدستان زریکافی

١٩٧٦

بُونَه وَعِيَا شَاحْ دَلْ خَوشْ بَيْ
 دَرْ خَتَه كَانْ بَهْ (بَا) بِيَانْ وَتْ :
 وَعَكُوشْ شَمَشَالْ بِيَا سَزَه بَيْ !
 بَرَثَه وَعِيَا باخْ وَرِيسْ نَهْ بَيْ
 مَهْلَ بَهْ چَهْمْ وَرُوبَارِيَا وَتْ
 شَهْ پَوْلْ دَهْسْ گَرَى وَپَى كَهْ فَى
 هَهْ تَاشِيرِيَشْ ڭَازَد بَغْرَى
 خَالَكْ بَهْ چَهْ كَى پِيشْمَهْ رَگَهْ بَيْ وَتْ
 گَرَنَلْهِ وَرَشَهْ وَگَانْ بَهْ رِيدَا وَ
 لَهْ بَاوْ شَى خَورَا بِسْمَرَى . !



نحو مروفه نوبدر دمه که
گهای خود را پیش از
پیشنهاد که بعده ده کات .

نحو میگویند، نه حسنه
بردو و بده، همه معمون زیانی
میتو پندکم به گله که د
دیگار

لِلْيَسْمَاءِ
نَوْفَرِبِدَهْ بَاكِيَهْ كَهْ لَهْ
جَهْلَهْ بَرْ نَعْنَهْ
مَزِيدَهْ دَهْ دَهْ بَرْ بَرْ
بَهْ بَهْ بَهْ

Dr. Aswad

شہنشاہ و تھلک گمرا شورشی

نمریزتا خواسته
دنی باری هوی رهرو ناری داد
بینتی حاره کش نسخه های کوردو
که تی بس ناریانک نسوی ها
ساری سر ملیش ره و شه نقا لسی
دنورد گله کران و سندگ بویه
زلجه کی فد دخن غدره نهاده خسوسها
نمروکی دگله دوز منی دا گهر که ر
بکهت و بیلنهن و ان رو و رو
بکهت و نمکه لی بینت دهربه کسی
لبن هور همنا به قنهن خورستن و
با هفتم سه نهیست: لبه که
بیهدهن شه گهرا فنی چهندی زی شده و
کوبیده لاش بونا هزرنین نهاده و می
نماس و چنلا کی بهنن بوبیده
نمریزه که کی بالدم زبوب دروست
بینه خوره همچنین حاسی و چنلا کیه
لدورا دکارین بینه زمیه هور شما
کوردو - بیهدا و ایمه کی هدیه است -
نمودنا حول سر نمریزتا نسبت برین
کورد با همراهیه لئی نهیست
نمریزه ده ندلر تا عوره هنی بونه
نمیهایه هاری کاره که دروست
نهیست: لبه، ایا مللته بخت

کوچہ رین

نیز قار بسوو ... نیز قیار بسوو
تهروروز گفت مهناقا پنهاند بسوون
نهال و همه لکفت و ارق م _____
و روید گفت هنوزی ما سعد بسوون
گل گفت مه نهک گردنیادی بسوون
دهیک و ہایفت من و فشند بسوون
نیز قار بسوو ...
برازا زه فسی د نیز می
خوبیک و پرا گفت مه هم می
ل باره کن ناتی دگ می
سازما بسوو پهلو و میلو فدا
لیم احمدی بست لذیزی د لذیزی د لذیزی د
پایپت مسوو روش میگشتی د
بیزه می دی کی تی دی
گیونه می کنوری می شم کوچه ری
دی بیزه د بیزه د فکه د